

Vancouver B. C.

廣東新聞二

調查販賣婦孺團抵港

香港函 國際聯合會 為欲明瞭世界
婦孺被販賣之狀況起見 特組織調查
販賣婦孺團已行抵南洋 在各埠作
實地之調查完畢 日前乘輪來港 茲
將各情分誌如下

工作準備 當該團未出發之前 即由
國聯會秘書長致函到各地當局報告
一切 此次來港 亦已接洽 並通告
此次團員姓名 及擬調查之城市日期
通信地點 且附寄各委員 所擬就
之間題表 囑先期預備答案 俾作調
查之根據 聞廣州市政府亦已接到外
交部令 轉知社會司照照 於該團到
連時 妥為招呼 并準備材料

在港計劃 聞該團趁日本郵船會社之
鹿島丸來港 因時間問題 擬作簡單
的調查 不再多事逗遛 俟工作完畢
即轉輪上省 作縝密之調查 時日
較久

調查地點 國際聯合會調查販賣婦孺
團 除香港外 擬來華調查各地婦孺
狀況 故於日前特致函外長王正廷
請允於國內舉行婦孺販賣調查 畧謂
接奉貴國代表辦事處長交下大函 藉
悉貴部尤乎境內舉凡婦孺販賣調查
然不限特殊關係之城市 現該團所
欲到者僅下列地點 一九三拾年十貳
月十九日 至壹九三一年壹月十九日
在廣州 二月至四月 在汕頭 福
州 上海 烟台 五月至八月 在天
津 北京 哈爾濱 奉天 在華共作
七月之勾留

團員姓名 查該團人員 會長為培司
康約翰生「美人」卡老爾耳特「波蘭
人」愛麥拔潤史脫「瑞士人」封登榮
「秘書」馬顯爾「打字等」一行共有
五人

廣州現銀充斥

每屆秋冬季 各行商店多向銀業行揭
入款項 以為發展營業之資 故歷年
屆此時則 借款息率 即頗高漲 惟
本年情形則異是 息率之低 為歷年
所罕見 同時利源興號又為 下

▲五拾磅鷄蛋麵每箱 四元五

▲壹磅五拾盒鷄蛋麵每箱 五元

大 幫 光 顧
特 別 相 宜

Far Kay Noodle Factory 433 Georgia St. E.
Phone Hihz 167 Vancouver B. C.

調查販賣婦孺團抵港

調查販賣婦孺團抵港

香港函 國際聯合會 爲欲明瞭世界婦孺被販賣之狀況起見 特組織調查販賣婦孺團 已行抵南洋 在各埠作實地之調查完畢 日前乘輪來港 茲將各情分誌如下

工作準備 當該團未出發之先 即由
國聯會秘書長致函所到各地當局報告
一切 此次來港 亦已接洽 並通告
此次團員姓名 及擬調查之城市日期
通信地點 且附寄各委員 所擬就
之問語表 囑先期預備答案 俾作調
查之根據 聞廣州市政府亦已接到外

交卸令 轉知 會同知照 於該處到
達時 妥爲招呼 并準備材料
在港計劃 因該團趁日本郵船會社之
鹿島丸來港 因時間問題 擬作簡單
的調查 不再多事逗遛 俟工作完畢
即轉輪上省 作縝密之調查 時日
較久
調查地點 國際聯合會調查販賣婦孺
團 余香巷下 疑來華開會各處請指

狀聞 故於日前特致函外長王正廷
請允於國內舉行婦孺販賣調查 署
接奉貴國代表辦事處長交下人函
悉貴部允于國境內舉行婦孺販賣調查
然不限特殊關係之城市 現該團所
欲到者僅下列地點 一九三拾年十貳
月十九日 至壹九三一年壹月十九日
在廣州 二月至三月 在山頂 區

州 上海 烟台 五月至八月 在天
津 北京 哈爾濱 奉天 任華共作
七月之勾留
團員題名 查該團人員 會長爲培司
康約翰生「美人」卡老爾耳特「波蘭
人」愛麥捺潤史脫「瑞士人」封登蘭
「秘書」馬顯爾「打字等」一行共有
五人

廣州現銀充斥

而市面銀根之鬆亦爲歷年所無銀業中之做架店按做架郎專經營按揭業之銀號一因現銀充斥無人揭用營業上遂大受損失查其原因大要第壹由於金價高漲海外華僑乘時滙款返國本年華僑滙返粵之銀貳數逾千萬除一小部份流往外省各屬其餘皆屯於廣州現銀充斥爲

商業 多因前途狀況難於預測 對於
 營業不敢過事擴張 故多不再揭入款
 項 同時銀號鑒於倒撻時聞 放出款
 項異常謹慎 非有多餘交易或有相當
 担保者 不輕於揭借 是以借出之款
 較往年大減 基以上原因 現銀供
 過於求 故利息有如是之低

大減特減

本公司舊日棧房賃期將滿交回舖主因躉貨過多速於平賣規定照下列原價一律七折卽每元收七毛遠近僑胞勿失良機限正月十號起至式月十號止

茲將各款羊毛衫價目列左

[illegible]

(買客注意)

無論遠近，
買者自理，
加郵費四毛五，
三毛請看，
八折計算，
足到來如，
餘衫到之，
上日如數奉

司公造織田心
W. Samtien Co.
103 Pender St. E.
Vancouver B. C.
Sey. 5971

◎滿地可達權社廿年職員表

李進德	譚常盛	胡進大	凌結	駐占	追埠幹事員	胡德	莊夏城幹事員	李奕緝
阮秀庭	黃世振	馮亮						
余快	趙彥藻	余連業						
連啟光	鄭祐連	譚梓						
吳天齊	陳寬	李初旺						
朱昌柏	趙恩	余潮						
譚文瓚	李昌成	鄺植三						
李仁壽	正監督	譚利						
鄺磐石	譚沃	陳廣						

◎錦祿達權社卅年職員表

李 椿 照	袁 長	林 仲 聖	李 德 堯	梁 堯	官 傳	幹 事	庶 務	催 查	正 監 督	正 書 長
方 國 連	趙 本 炯	馬 本 珙	李 逢 聖	評 議 員	周 關	何 梁	陳 啟 合	馬 鄭 信	副 書 長	周 德 仁
陳 崇 華	關 昌 信	胡 顯 錦	李 榮 錦	謝 開 彥	謝 業 成	方 來 家	張 成 家	副 謝 掛 之	副 張 樞 澤	副 黃 德 衍
沈 桂 釗	楊 雲 增	周 堯 堯	馬 堯 開	梁 勞 鈴	蔡 禱 芳	謝 連 連	謝 禱 芳	正 書 記	正 議 長	羅 伍 景 祥
陳 瑞	蘇 英 奇	李 九 勝	李 浣 本	李 謝 佑 和	盧 梓 芬	陳 九	李 九	副 書 記	副 張 其 白	副 謝 維
顏 耀	謝 恩	鄭 堯 堯	余 作 榮					副 梁 其 白	副 謝 維	

月經費

[illegible]

玉器猫眼石做伸各款洋札
戒指耳環端美定造戒指
取合度請將本告白廣教剪
寄誠之彩示明意彩命造更也



廣珍金器
鐘鏢

本號設在廣單紐三十餘年
新舊十足金葉精造中西新
穎者飾以蒙 僑胞贊美常
備鑽石

QUONG CHIN CO
37 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B.C.
PHONE SEY 8069

華哥雲
啟新書林

陰陽新曆書每冊壹毫 英漢唐詩選正續集每集貳元
聖蹟圖(彩畫隨華英字明孔子有生以來各事業)四毛
新版華英四書三元五英文雙解辭典一元六 英文書輪鑰二元五
戊種辭源兩冊叁元九角 新華文格式紙連配封每壹毛

Kai Sun Co. Stationery
435 Gore Avenue, P.O. Box 753 Vancouver B.C.

雲高 (美) (和) (棧) 華埠

精製臘味發行
Mee Wo Jan Co. Ltd.
517 Carrall Street
Vancouver B. C.
~~~~~  
Phone Sey. 8705

本公司採用上等  
材料精製之  
發行之貨色  
佳取價之廉  
矣膾炙人口  
各界嘉客大  
顧一律歡迎

紐紡 大 減 特 減 大出產

**SAM HING**  
**F.O. Box 13**  
**Harbor Grace, Newfoundland.**

◎請看山海狗鞭出售

僑胞欲製造國民者請試用鄙人自晒正  
海狗鞭精晒鮮明茲特廉價以企廣消流  
每磅陸元如購三磅以上者每磅五元算  
包郵費包COD費諸君光顧仰祈留意  
招商代理價錢特別

紐紡崙區興啟